



**SAMEDI 11 SEPTEMBRE - 16H**  
**ALLIANZ SUISSE STADIUM - TRAMELAN**  
**FC TAVANNES-TRAMELAN**  
**FC CONCORDIA BÂLE**

CHAMPIONNAT SUISSE DE 2<sup>E</sup> LIGUE INTERRÉGIONALE - SAISON 2021-2022

SPONSORS PRINCIPAUX



CO-SPONSORS PRINCIPAUX



Ebauches Micromécanique  
Precitrane SA

# CONTINGENTS

## FC CONCORDIA BÂLE

1	Stefan Milincic
2	Andres Kenzelmann
4	Marco Mandal
5	Kristian Zaric
6	Jorge Diogo Faria Carvalho
7	Maurel Giovanni Yapi
8	Manuel Jenni
9	Manuel Alessio
10	Seyfettin Kalayci
11	Mergim Ahmeti
13	Haris Hodzic
16	Denis Temelkov
18	Mihael Validzic
20	Simon Furler
22	Corsin Schüpbach
24	Miroljub Obradovic
26	Berat Karaca

### Entraîneurs :

Seymen Sezgin  
Marko Drakul

## FC TAVANNES-TRAMELAN

1	Zaugg	Maël	15.03.2001
3	Dubois	Loïc	22.07.1993
4	Cunha Oliveira	Sergio Daniel	21.09.1993
5	Langel	Yannick	17.11.1991
6	Ducommun	Wayan	02.05.1998
9	Houmard	Loïc	24.07.1998
11	Habegger	Gaetan	23.01.1993
12	Assuncao	Téo	12.01.1998
13	Cordova Idrovo	Jonathan	28.08.1998
14	Strahm	Nicolas	07.10.2001
15	Girardi	Thomas	22.03.2001
16	Habegger	Steven	11.02.1994
17	Imbriano	Dane	20.12.1992
18	Teissier	Noah	20.06.2001
19	Eschmann	Maxime	16.04.2001
20	Brunner	Cyril	10.01.2003
21	Vuilleumier	Léo	21.09.1999
22	Ducommun	Donovan	06.07.2000
23	Devoille	Florian	05.07.1998
24	Gerber	Gian	22.07.2002

**Entraîneur:** Langel Steve

**Assistant:** Studer Kevin

**Assistant:** Etienne Romain

**Entraîneur des gardiens:** Geiser Anthony

**Team manager:** Mercier Benjamin

**Masseurs:** Ruedin Sybille et Ramey Christophe

« Force et courage »

SPONSORS PRINCIPAUX



MÉCANIQUE

Saignelégier

[www.tgmecanique.ch](http://www.tgmecanique.ch)



**HUGUELET**

GENIE CIVIL SA TAVANNES

Huguelet Génie Civil SA  
Beausite 2  
Case postale 100  
CH-2710 Tavannes

Tél. 032 482 68 68  
Fax 032 482 68 69  
[geniecivil@hgcsa.ch](mailto:geniecivil@hgcsa.ch)  
[www.hgcsa.ch](http://www.hgcsa.ch)

## CO-SPONSORS PRINCIPAUX

Grand-Rue 176  
2720 Tramelan  
032 487 30 61

[www.buhlerelectro.ch](http://www.buhlerelectro.ch)



# BÜHLER ÉLECTROMÉNAGER

RÉPARATION & VENTE D'APPAREILS MÉNAGERS – CONCEPTION & POSE DE CUISINES



Glenn Vuilleumier 078 880 25 01  
Didier Mathez 079 474 28 55

 **Baloise Bank SoBa**



# Clientis

## Caisse d'Épargne Courtelary



Ebauches Micromécanique  
Precitrame SA

[www.empsa.ch](http://www.empsa.ch)

Combe-Aubert 3, 2720 Tramelan, Switzerland

# Allianz

**Didier Vuilleumier**



Votre spécialiste lentilles de contact.

**Paratte**  
OPTIQUE SA  
0 3 2 | 4 8 7 5 4 4 4  
WWW.PARATTEOPTIQUE.CH

LE JOURNAL **arc**  
DEPUIS 1863 DU JURA PRESSE

**CHATELAIN** Prototypes Sàrl

Horlogerie et  
micromécanique

**ckaser.ch**

GRAPHISME & IMPRESSION

**RAIFFEISEN**

**ArteCad**  
Manufacture de cadrans

ArteCad SA  
Les Lovières 14  
CH-2720 Tramelan

Tél +41 32 486 88 88  
Fax +41 32 486 88 89  
Email info@artecad.ch



**Jeep**

***Burkhalter Tavannes***



**gvh** tramelan SA  
ingénieurs civils EPF / SIA

 **INTERSPORT**

**SPORTISSIMO**

Saignelégier



**germiquet**

ÉLECTRICITÉ

UNE ENTREPRISE DE **groupe** 

 **.ch**

CH-2608 Courtelary info@voh.ch www.voh.ch

SPONSORS PLATINE



## *Bienvenue à Tramelan*

La « Ville à la campagne ». C'est ainsi que Tramelan se définit. Située dans le Jura bernois, Tramelan dispose de nombreux attraits. Son tissu économique est fortement marqué par l'industrie horlogère et micromécanique. Reconnue comme Pôle de Développement Économique par le canton de Berne, Tramelan mise sur l'Espace DEFI pour ancrer son image de cité industrielle. Ses activités économiques, variées, sont aussi le fait de nombreux commerces locaux d'artisans, de grands distributeurs et d'une agriculture vivante.

Blottie dans un écrin de verdure, Tramelan séduira les amateurs de promenades. Ses chemins pédestres les conduiront sur les cimes à la découverte de places de pique-nique. Les cavaliers sillonneront les lieux en empruntant des chemins équestres adaptés. La piscine tient le haut de l'affiche comme lieu de détente avec sa vaste superficie et son camping mitoyen. En hiver, les amateurs de ski de piste trouveront sur place des infrastructures modernes. La patinoire offre une alternative supplémentaire à la pratique du sport.

**Osons Tramelan !**



## *Willkommen in Tramelan*

Die «Stadt auf dem Land», wie Tramelan sich selbst bezeichnet, liegt im Berner Jura und hat viel Reizvolles zu bieten. Ihre Wirtschaft ist stark von der Uhren- und der mikromechanischen Industrie geprägt. Als einer der Entwicklungsschwerpunkte Wirtschaft (ESP) des Kantons Bern setzt Tramelan auf den Technopark Espace DEFI, der zum Image der Stadt als wichtiger Industriestandort beiträgt. Zahlreiche Handwerksbetriebe, grosse Handelsunternehmen und eine lebendige Landwirtschaft ergänzen die facettenreiche wirtschaftliche Aktivität der Stadt.

Das grüne Umfeld von Tramelan lädt zu Spaziergängen ein. Die Fusswege führen auf die Hügel hinauf, wo wunderschöne Picknickplätze zu finden sind. Auf den angelegten Reitwegen lässt sich die Gegend auch hoch zu Ross erkunden. Das Freibad mit seinem ausgedehnten Areal und dem nahegelegenen Campingplatz ist der beste Ort, um sich zu erholen. Im Winter finden Skisportler hier moderne Infrastrukturen vor. Die Eislaufhalle bietet eine weitere Alternative, um sich sportlich zu betätigen.

**Auf nach Tramelan!**



**LE CLUB**

**FC<sup>TAVANNES</sup>**  
**TRAMELAN**  
**TT**

Né de la fusion des Football Clubs Tavannes et Tramelan, acceptée unanimement lors de l'assemblée constitutive du 20 avril 2001, le FCTT est donc un club résolument tourné vers l'avenir. Le regroupement footballistique des forces vives des villages de Tavannes et Tramelan fait du FCTT une société qui repose sur des bases solides, un passé centenaire de part et d'autre, ainsi qu'un bagage d'expérience inestimable. Basé également sur un concept moderne de gestion, le FCTT s'est donné pour vocation première d'être un club formateur, avec l'ambition de présenter des équipes d'actifs de différents niveaux. Consolidé autour de son équipe fanion, qui ambitionne d'évoluer durablement en ligue supérieure et espère devenir ainsi une référence pour la région.

De par son large éventail d'équipes juniors, actifs, séniors et super-vétérans (6 équipes d'actifs et 13 équipes de juniors), le FCTT permet à chacun d'évoluer à son propre niveau. Le club veut offrir et assurer une formation optimale à toute sa filière junior dans des conditions idéales. Soit, un encadrement d'entraîneurs diplômés, un staff technique compétent, ainsi que des installations sportives adéquates (quatre terrains avec éclairage). En suivant une politique villageoise et régional, Le FCTT veut par ce biais privilégier l'intégration des jeunes espoirs dans ses équipes actives.

Promouvoir un sport sain et donner la possibilité à la jeunesse de toute une région de s'y adonner dans les meilleures conditions possibles sont les priorités du FCTT.



# LE FCTT C'EST :

- Plus de 600 membres
- 1 équipe fanion en 2<sup>e</sup> ligue interrégionale
- 1 équipe de 3<sup>e</sup> ligue
- 1 équipe de 4<sup>e</sup> ligue
- 1 équipe constituée de réfugiés (FCTT 4)
- 1 équipe de seniors +30
- 1 équipe de super-vétérans
- **Avec environ 300 juniors**, le plus grand mouvement junior du Jura bernois avec 10 équipes + 2 écoles de foot :



# BALLONS DE MATCH OFFERTS PAR:

**arc**  
**architecture** sàrl  
arc-architecture.ch

Tramelan  
Bijouterie  
Pelletier

 **Boissons EVALET**  
2710 TAVANNES ☎ 032 481 46 46  
www.boissons-evalet.ch

 **Paratte vins**  
Sàrl  
*vins de domaines*  
Grand-Rue 15, 2720 Tramelan  
T: 032 487 43 22  
info@parattevins.ch  
www.parattevins.ch

 **OLIVEIRA** sàrl  
maçonnerie | béton armé | carrelage | rénovation

 **virtual**  
computer

 **KIPFER DANAEL CAO**  
Bureau technique du bâtiment  
Grand Rue 149  
2720 Tramelan

 **COCHON**

**CREAJardin**  
*Vous imaginez,  
nous le réalisons!*

 **LIECHTI SA**  
Chauffage - sanitaire

**ATB SA**  
Ingénieurs-conseils SIA USIC

 **Top Elagage**  
& jardin

 **HOULI'S**  
BEERSHOP

**inelectro**

 **MATHEZ** SARL  
CONSTRUCTION METALLIQUE  
SERRURERIE  
2722 Les Reussilles Tél 032 487 43 26 www.mathez-sarl.ch

**Longauto**  
Sàrl

 **creatransport**  
Location de bennes  
Levage par camion-grue / Transports  
032 492 33 60

**Sedelec**

 **id**  
voyages  
Marcel Greder  
Rue des Eaux 1  
CH-2710 TAVANNES  
Tél. 032 483 15 88  
E-mail: marcel@idvoyages.ch

 **ZURICH**  
Agence générale  
Daniel Schindelholz

# CLASSEMENT

1. BSC Old Boys	3	3	0	0	(7)	9 : 1	9
2. SC Dornach	3	3	0	0	(10)	11 : 3	9
3. SC Binningen	3	2	1	0	(7)	12 : 2	7
4. FC Ajoie-Monterri	3	2	1	0	(15)	6 : 1	7
<b>5. Concordia Basel</b>	<b>3</b>	<b>2</b>	<b>0</b>	<b>1</b>	<b>(4)</b>	<b>13 : 5</b>	<b>6</b>
6. FC Konolfingen	3	1	1	1	(7)	7 : 6	4
7. FC Bubendorf	3	1	1	1	(8)	6 : 7	4
8. FC Lerchenfeld	3	1	1	1	(10)	5 : 7	4
9. SV Muttenz	3	1	0	2	(6)	6 : 10	3
10. FC Courtételle	3	0	2	1	(14)	4 : 6	2
11. FC Liestal	3	0	1	2	(4)	1 : 10	1
12. FC Moutier	3	0	1	2	(9)	2 : 8	1
<b>13. FCTT</b>	<b>3</b>	<b>0</b>	<b>1</b>	<b>2</b>	<b>(11)</b>	<b>3 : 6</b>	<b>1</b>
14. FC Spiez	3	0	0	3	(5)	2 : 15	0

# AGENDA

<b>Sa 18.09 - 18:00</b>	<b>FC Courtételle - FCTT</b>
<b>Sa 25.09 - 16:00</b>	<b>FCTT - FC Konolfingen</b>
<b>Di 03.10 - 15:00</b>	<b>FC Moutier - FCTT</b>
<b>Sa 09.10 - 16:00</b>	<b>FCTT - SC Binningen</b>
<b>Sa 16.10 - 17:30</b>	<b>FC Bubendorf - FCTT</b>
<b>Sa 23.10 - 16:00</b>	<b>FCTT - FC Ajoie-Monterri</b>

SPONSOR DES RAMASSEURS DE BALLES :

# RAIFFEISEN

# LA DER



L'appel au secours de notre Dane international lors de Suisse-Italie dimanche dernier !



## Décathlon 12 septembre 2021

Viens en famille, entre amis, ou en solitaire, prendre part aux différents jeux préparés par les sociétés de Tavannes !

- ☞ Sur le plateau d'Orange
- ☞ Jeux de 10h à 16h30  
(dernière inscription à 15h30)
- ☞ Animation musicale dès 16h45
- ☞ Remise des prix à 17h15



## Orange GOURMANDE

DE TAVANNES À TRAMELAN

« Sanglier à la broche »

**SAMEDI 23 OCTOBRE**

INSCRIPTIONS JUSQU'AU 17 OCTOBRE :  
manif@fctt.ch / 079 706 90 44

55.- PAR ADULTE  
20.- JUSQU'À 16 ANS



## Rennbahnklinik

die sportklinik - das original

SUR FACEBOOK: [FC TAVANNES/TRAMELAN](https://www.facebook.com/FC.TAVANNES/TRAMELAN)